

Sin./Fdo.: MIREN GOTZONE AGUINAGA CAREAGA - 2026-07-17  
Ord./Sust.: IZASKUN PASCUA RIÑONES  
LANKIDETZA SUSTATZEKO ETA DIBERTSITATEA KUDEATZEKO ATAL.BUR.  
JEFE/A SECCION DE COOPERACIÓN Y GESTIÓN DE LA DIVERSIDAD

Sin./Fdo.: MIREN GOTZONE AGUINAGA CAREAGA - 2026-07-17  
GIZARTE KOHESIOA SUSTATZEKO ZERBITZUKO BURUA  
JEFE/A SERVICIO DE COHESIÓN SOCIAL

Sin./Fdo.: IGNACIO RODRIGUEZ PUERTAS - 2026-07-17  
GIZARTE KOHESIOA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA NAGUSIA-REN ZUZENDARI NAGUSIA  
DIRECTOR/A GENERAL DE DIRECCIÓN GENERAL DE COHESIÓN SOCIAL

Sin./Fdo.: MARIA TERESA LAESPADA MARTINEZ - 2026-07-17  
ENPLEGUA, GIZARTE KOHESIOA ETA BERDINTASUNA SUSTATZEKO SAILA-REN FORU DIPUTATUA  
DIPUTADO/A FORAL DE DEPARTAMENTO DE EMPLEO, COHESIÓN SOCIAL E IGUALDAD

Diputatu Nagusiaren **FORU DEKRETUA**, zeinaren bidez zuzeneko dirulaguntza izendun bat ematen baitaio Cruz Roja Española erakundeari, errefuxiatuei laguntzeko Goihabe programa garatu eta gauatzeko.

Urriaren 30eko 12/2009 Legeak, asilo-eskubidea eta babes subsidiarioa arautzen dituenak, aitortzen du premia-egoeran dauden nazioarteko babesa eskatzen duten pertsonen eskubidea dutela beren oinarritzko premiei duintasun-baldintzetan erantzungo zaiela bermatzeko beharrezkoak diren gizarte-zerbitzuak eta harrera-zerbitzuak jasotzeko. Halaber, aurreikusten du eskubide horiek zabal dakizkiela, lege eta erregelamenduz ezarritako baldintzetan, nazioarteko babesa aitortu zaien pertsonen, dela errefuxiatuaren estatutuaren bidez, dela babes subsidiarioaren bidez, erregelamendu bidez araututako harrera-sistemaren arabera.

2025ean, nazioarteko testuinguruak ezegonkortasun politiko, sozial, ekonomiko eta klimatiko sakona izan du. ACNURek 2025. urtearen amaieran emandako datuen arabera, derrigorrean desplazatutako pertsonen kopuruak kezkagarria izaten jarraitzen du, mundu osoan 120 milioi baino gehiago baitaude. Espainia nazioarteko babes-eskaera gehien dituzten herrialdeen artean dago. Atzerritarrei buruzko Erregelamenduaren aldaketak, Atzerritarrek Espainian dituzten eskubide eta askatasunei eta haien gizarteratzeari buruzko urtarilaren 11ko 4/2000 Lege Organikoaren Erregelamendua onartzen duen azaroaren 19ko 1155/2024 Errege Dekretua aldatzen duen apirilaren 14ko 316/2026 Errege Dekretuak egindako aldaketak, erregularizazio-bide berriak txertatzen ditu, baina mugak mantentzen ditu asiloa eskatzen duten pertsonentzat, bereziki araubide iragankorretan sartzen ez direnentzat edo eskaera-epeak errotzeko guztiz zenbatzen ez direnentzat, eta horrek gerora sortutako elkartasun-egoerak sortzen ditu.

**DECRETO FORAL** de la Diputada General, por el que se concede una subvención directa nominativa a la entidad Cruz Roja Española para el desarrollo y ejecución del programa Goihabe de atención a personas refugiadas.

La Ley 12/2009, de 30 de octubre, reguladora del derecho de asilo y de la protección subsidiaria, reconoce el derecho de las personas solicitantes de protección internacional que se encuentren en situación de necesidad a recibir los servicios sociales y de acogida necesarios para garantizar la satisfacción de sus necesidades básicas en condiciones de dignidad. Asimismo, prevé que estos derechos puedan extenderse, en los términos establecidos legal y reglamentariamente, a las personas a las que se les haya reconocido la protección internacional, ya sea mediante el estatuto de refugiado o la protección subsidiaria, conforme al sistema de acogida regulado reglamentariamente.

Durante el 2025 el contexto internacional ha continuado marcado por una profunda inestabilidad política, social económica y climática. Según datos de ACNUR a finales de 2025 el número de personas desplazadas forzosamente sigue siendo alarmante con más de 120 millones en todo el mundo. España se mantiene entre los países con mayor número de solicitudes de protección internacional. La modificación del Reglamento de Extranjería introducida por el Real Decreto 316/2026, de 14 de abril, por el que se modifica el Real Decreto 1155/2024, de 19 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social, incorpora nuevas vías de regularización, aunque mantiene limitaciones para parte de las personas solicitantes de asilo, especialmente aquellas que no encajan en los regímenes transitorios o cuyos periodos de solicitud no computan plenamente a efectos de arraigo, lo que genera situaciones de solidaridad sobrevenida.





Bizkaian, errealitate horren ondorioz, sistematik kanpo geratzen diren pertsonen kopuruak gora egin du, batez ere gazteak bakarrik eta adingabeak dituzten familiak, etxebizitza eta enplegua lortzeko oztopo handiei aurre egin behar baitiete.

Horrela, Bizkaiko Foru Aldundiak bere dokumentu estrategikoetan adierazi eta jaso du Bizkaian sortzen diren aukeretan pertsona guztien berdintasuna bermatzea eta gehien behar duten pertsonen zerbitzuak eta laguntzak eskaintzea dela asmoa.

Horretarako zerbitzuen eta gizarte laguntzen sare iraunkorra finkatu eta indartzea bilatzen da. Sare horrek, inor atzean utzi barik, arreta gehiago behar duten taldeei irtenbide bizkorak eta kalitatezkoak eskaini behar dizkie, aukera berdintasunean eta Bizkaia inklusibo eta solidarioaren eraikuntzan aurrerapausoak emateko.

2016an Goiabe programa jarri zen abian, diziplina anitzekoa eta erabilera askotarikoa, irabazi-asmorik gabeko hainbat erakundek kudeatua, integrazio-fasean dauden errefuxiatuei arretarik onena eta bermerik handienak eskaintzeko helburu nagusiarekin. Jarduera hori Enplegu, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak bultzatu zuen, jarduera koordinatu, integral eta diziplina anitzekoa eginez. 2026. urtea, hamargarren urteurrena, atzera begiratzeko eta erantzundako profilen aldaketak aitortzeko aukera bat da, baina baita erronka berriei erantzun egokiaren proiektatzeko ere.

2026an, CRUZ ROJA ESPAÑOLA-n jarduna aurreko urteetan garatutako lan-esparruaren barruan mantenduko da, Enplegu eta Gizarte Segurantzako Ministerioak koordinatutako lehen harrerako eta integratzearen sareak garatutako jarduerak osatzen jarraitzeko helburuarekin.

Programa martxan jarri zenetik, Gizarte Kohesioa Sustatzeko Zuzendaritza Nagusiak pertsona errefuxiatuei arreta egokia eta integrala emateko apustua egin du. Horiek horrela, ezinbestekoa da programari jarraipena ematea 2026ko ekitaldian zehar eta oraingoan Gizarte Kohesioa Sustatzeko Zuzendaritza Nagusia izango da arduraduna.

En Bizkaia esta realidad se traduce en un aumento del número de personas que quedan fuera del sistema, especialmente jóvenes solos y familias con menores, quienes enfrentan enormes barreras para acceder a vivienda y empleo.

Así, la Diputación Foral de Bizkaia ha manifestado y recogido en sus documentos estratégicos, la necesidad de garantizar la igualdad de todas las personas en el acceso a las oportunidades que se generen en Bizkaia y ofrecer servicios y ayudas a las personas que más lo necesitan.

Para ello, se busca consolidar y potenciar una red sostenible de servicios y ayudas sociales que no deje a nadie atrás y ofrezca soluciones ágiles y de calidad a las necesidades de los colectivos que precisen mayor atención, avanzándose en la igualdad de oportunidades y en la construcción de una Bizkaia inclusiva y solidaria.

El año 2016 se puso en marcha el programa Goiabe, de carácter multidisciplinar y polivalente, gestionado por varias entidades sin ánimo de lucro con el objetivo fundamental de ofrecer la mejor atención y las mayores garantías a las personas refugiadas en fase de integración. Dicha actuación se promovió por el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad mediante una actuación coordinada, integral y multidisciplinar. El año 2026, décimo aniversario es una oportunidad para mirar atrás y reconocer los cambios en los perfiles atendidos, pero también para proyectar un futuro que responda a los nuevos retos.

En el año 2026 la actuación de CRUZ ROJA ESPAÑOLA se mantendrá dentro del marco de trabajo desarrollado años anteriores, con el objetivo de continuar complementando las actuaciones desarrolladas por la red de primera acogida e integración coordinada por el Ministerio de Empleo y Seguridad social.

El incremento de personas beneficiarias del programa desde su puesta en marcha, así como la apuesta de la Dirección General de Cohesión Social por proporcionar una atención adecuada e integral a personas refugiadas, hacen necesario dotar al programa de la continuidad imprescindible durante el ejercicio 2026, actuando la Dirección General de Cohesión Social como responsable.





Aurreko guztiaren ondorioz, Bizkaiko Lurralde Historikoko 2026ko ekitaldirako Aurrekontu Orokorrek 232115 programako 451.00 ekonomikoa 2021/0015 proiektuaren barruan 496.000 euroko dirulaguntza izenduna ematea aurreikusten dute, Goihabe programa gauzatzeko. Horietatik 275.000 euro CRUZ ROJA ESPAÑOLA erakundearentzat dira.

Aurrekoa bat dator honako araudi honetan adierazten denarekin:

- Bizkaiko lurralde historikoko dirulaguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko ("5/2005 Foru Araua") 20.2.a) artikulua.
- Dirulaguntzen Araudia onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuko ("34/2010 Foru Dekretua") 50. artikulua.

Aipatu den esleipen izenduna justifikatzeko txostenean adierazten den bezala, hauexek dira dirulaguntzaren helburuak:

1.-Bizkaiko Lurralde Historikoan errefuxiatuak gizarteratzeko fasean esku hartzen duten eragileen jarduketa integral eta koordinatuan laguntzea.

2.- Neurriak hartzea sustatzea, errefuxiatuak gizarteratzeko beharrezko zerbitzuek egoki funtzionatu dezaten eta esku-hartzea eraginkorra izan dadin asiloa eskatzen duten pertsona guztiei arreta emateko –baita nazioarteko babesa eduki arren harrera gizartean erabat txertatzeko laguntza behar dutenei ere-. Horrenbestez, gatazka eremuetatik datozen pertsonak hartzeaz gain, dagoeneko gure lurraldera iritsi diren asilo eskatzaileen errealitatea kontuan hartuko da, haien eskaera ebatzi arte zain dauden bitartean.

3.- Arreta egokia ematea asilo-eskatzaileei nahiz gizarteratze fasean dauden errefuxiatuei. Izan ere, aurreikusten da kolektibo horren zenbatekoa laster igo egingo dela.

4.- Onuradunei autonomia eraikitzen bideratutako laguntza integralak ematea, egoitza-laguntza barne.

Como consecuencia de todo lo anterior, los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para 2026 prevén dentro del programa 232115, económico 451.00, proyecto 2021/0015, la concesión de una subvención nominativa por un importe global de 496.000 euros para la ejecución del programa Goihabe, de los cuales corresponden 275.000 euros a la entidad CRUZ ROJA ESPAÑOLA.

Lo anterior, de conformidad con lo previsto en la normativa siguiente:

- Artículo 20.2, a) de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, de Subvenciones del Territorio Histórico de Bizkaia ("Norma Foral 5/2005").
- Artículo 50 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de la Norma Foral de Subvenciones ("Decreto Foral 34/2010").

Conforme se indica en el preceptivo informe justificativo de dicha consignación nominativa, son objetivos de la subvención los siguientes:

1.-Apoyar la actuación integral y coordinada de los agentes que intervienen con personas refugiadas en el Territorio Histórico de Bizkaia, dentro de la fase de integración de las mismas.

2.- Fomentar la adopción de medidas que permitan la actuación eficiente y el funcionamiento adecuado de los distintos servicios necesarios para la integración de las personas refugiadas, con el fin de atender a todas aquellas que soliciten asilo y también a aquellas que, una vez reconocida la protección internacional, precisen de apoyo para lograr su plena incorporación a la sociedad de acogida. Por tanto, a la acogida de personas procedentes de zonas en conflicto, se une la realidad de personas que ya están en nuestro territorio como solicitantes de asilo y que permanecen en el mismo a la espera de que se resuelva su solicitud.

3.- Atender adecuadamente a las personas solicitantes de asilo y a las personas refugiadas en fase de integración, cuyo número se prevé aumente en las próximas fechas.

4.- Proveer a las personas beneficiarias de apoyos integrales orientados a construir su autonomía, incluido el apoyo residencial.





5.- Europako Asilo Sistema Bateratuaren eskakizunak egoki betetzea. Ildo horretan, Europako Parlamentuaren eta Asilo, Migrazio eta Gizarteratzeko Funtzak 2014ko apirilaren 16an eratutako Kontseiluaren UE 516/2014 Araudiak bereziki jaso zituen gizarteratzeko neurriak. Zehazki, honako hau proposatu zuen: "nazioarteko babesa jaso duten pertsonak" gizarteratzea, "talde-hartzaile horien nolakotasunak kontuan hartzen dituen gizarteratze ikuspuntu global bat bermatu" ahal izateko. Horretarako, profilak zabaltzea proposatu zuen gizarteratze eta harrera jarduketak batera eta koordinatuta garatzen direnean. Gizarteratze ekimenak aurrera eramateko neurri zehatzak jaso zituen 9. artikuluan, hala nola gizarteratze beharrak asetzeko ekintzetan laguntzea hirugarren herrialdeetatik etorritako nazionalen nazioarteko babesa jaso dutenei, birkokatutakoei edo lekualdatutakoei eta, bereziki, zaugarritasun egoeran daudenei barne-. Ekintza horietako batzuk gizarteratze, aholkularitza eta laguntza estrategietan oinarritzen dira honako hauen inguruan: gizarte zerbitzuak eta arreta psikosoziala, lege- eta administrazio-aholkularitza, eta lan-merkatuan sartzea errazteko neurriak.

CRUZ ROJA ESPAÑOLA erakundeak (aurrerantzean, "erakunde onuraduna") zuzeneko dirulaguntza izenduna eskatu zuen 2026ko apirilaren 29an. Bertan, jardueraren aurrekontua jasotzen da, 275.000 eurokoa, eta Bizkaiko Foru Aldundiak 275.000,00 euroko dirulaguntza ematen du.

Dirulaguntzaren onuraduna gizarterari zerbitzua emateko jarrera nabarmena duen irabazi asmorik gabeko erakunde bat da. Honako helburu hauek ditu, besteak beste: gizartean kaltetuen dauden pertsonen garapen integrala eta giza sustapena bultzatuko dituzten ekintzak eta zerbitzuak indartzea.

2026ko ekitaldiko aurrekontuetan esleitutako dirulaguntza izendunaren zenbatekoa kontuan izanda, Bizkaiko ahaldu nagusia da laguntza hori emateko eskuduna, horrela xedatzen baitute 34/2010 Foru Dekretuak, 12.2 artikuluan, eta Bizkaiko Foru Aldundiaren abenduaren 16ko 169/2014 Foru Dekretuak, Aurrekontuei buruzko Araudi Orokorra onesten duenak ("169/2014 Foru Dekretua"), bigarren xedapen gehigarrian.

5.- Dar adecuada respuesta a las exigencias del Sistema Europeo Común de Asilo. En este sentido, el Reglamento UE 516/2014, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de abril de 2014, que creó el Fondo de Asilo, Migración e Integración (FAMI), que realiza una mención especial a las medidas de integración, con una propuesta de inclusión de "las personas beneficiarias de protección internacional" al objeto de poder "garantizar un enfoque global de la integración que tenga en cuenta las peculiaridades de estos grupos destinatarios", ampliando los perfiles cuando las acciones de integración y acogida estén desarrollándose de forma conjunta y coordinada. Para desarrollar estas iniciativas de integración, su artículo 9 menciona medidas concretas, como el apoyo a las acciones para la atención de las necesidades de integración a nacionales de terceros países, incluyendo a las personas beneficiarias de protección internacional, las reasentadas o trasladadas y, en particular, las personas en situación de vulnerabilidad. Algunas de estas acciones se centran en la implementación de estrategias de integración, asesoramiento y asistencia relacionadas con los servicios sociales y la atención psicosocial, el asesoramiento legal o administrativo, las medidas de facilitación de acceso al mercado laboral.

La entidad CRUZ ROJA ESPAÑOLA, (en adelante, "la entidad beneficiaria"), con fecha 29 de abril de 2026 presenta solicitud de subvención directa nominativa, en la que se recoge el presupuesto de la actuación por un importe de 275.000 euros, de los cuales la Diputación Foral de Bizkaia subvenciona con 275.000,00 euros.

La entidad beneficiaria de la subvención es una institución sin ánimo de lucro con una marcada orientación al servicio de la sociedad que tiene, entre otros, los siguientes objetivos: promover acciones y servicios que redunden en la promoción humana y desarrollo integral de los más desfavorecidos en ella.

Habida cuenta de la cuantía de la subvención consignada de forma nominativa en los presupuestos del ejercicio 2026, es competente para su concesión la Excm. Diputada General de Bizkaia, conforme a lo dispuesto en el artículo 12.2 del Decreto Foral 34/2010, así como en la Disposición Adicional Segunda del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 169/2014, de 16 de diciembre, de aprobación del Reglamento General Presupuestario ("Decreto Foral 169/2014").





Dekretu honen izapidetzeari berariazko txostena erantsi zaio. Txosten horren arabera, dirulaguntza izendun hau ez da Estatuko Laguntza, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 107.1 artikuluan ezarritakoaren arabera.

Ondorioz, diputatu nagusiari honako proposamen hau egiten zaio:

### FORU DEKRETUA

**Lehenengoa.-** 2026ko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin, CRUZ ROJA ESPAÑOLA (IFZ: Q2866001G) BERREHUN ETA HIRUROGEITA HAMABOST MILA EURO (275.000,00€) ematea, 2026ko aurrekontuan izendatuta, Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Sailaren 0906 organikoan jasotako 232115 Programako (Gizarte Kohesioa) 451.00 proiektu ekonomikoaren kontura.

Dirulaguntza jasotzen duten jarduketa guztiak 2026ko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra bitartean egin behar dira.

Dirulaguntza ebazpen hau onetsi ondoren ordainduko da.

Aipatu den dirulaguntza Goihabe programaren garapena eta gauzatzea finantzatzeko erabiliko du erakunde onuradunak.

**Bigarrena.-** Dirulaguntza hori proiektuak zalantzarik gabeko interes publiko, sozial eta humanitarioa duelako ematen da. Modu horretan, erakunde onuradunak garatuko dituen jarduerak honelaxe laburtzen dira:

- Hasierako orientazioa: onuradunei aholkularitza ematea, haientzat erabilgarri dauden zerbitzu publiko eta pribatuei dagokienez, eta atzerriarren eskubide eta betebeharrak buruzko informazioa ematea, bai eta haien egoera partikularrerako baliagarria den edozein informazio ere.

Se incorpora a la tramitación del presente Decreto informe específico que determina que la presente subvención nominativa no constituye Ayuda de Estado en los términos del artículo 107.1 del Tratado de funcionamiento de la Unión Europea.

En su virtud se eleva a la Excm. Diputada General la siguiente propuesta:

### DECRETO FORAL

**Primero.-** Conceder, con fecha de efectos 1 de enero de 2026, a la entidad CRUZ ROJA ESPAÑOLA (NIF Q2866001G), DOSCIENTOS SETENTA Y CINCO MIL EUROS (275.000,00€), consignados nominativamente en el presupuesto del ejercicio 2026, con cargo al Proyecto 2021/0015, económico 451.00 del Programa 232115 (Cohesión Social), recogida en el orgánico 0906 del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad.

Todas las actuaciones objeto de subvención deberán ser realizadas entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2026.

El abono de la subvención se realizará tras la aprobación de la presente resolución.

Dicha subvención se destinará a la financiación del desarrollo y ejecución, por parte de la entidad beneficiaria, del programa Goihabe.

**Segundo.-** Esta subvención se concede teniendo en cuenta que el proyecto presenta un indudable interés público, social y humanitario. De esta forma, las actividades que la entidad beneficiaria desarrollará se resumen de la forma siguiente:

- Orientación inicial: asesorar a las personas beneficiarias, en relación a los servicios públicos y privados disponibles para ellas e informar sobre los derechos y deberes de las personas extranjeras, así como cualquier información útil para su situación particular.





- **Gizarte- eta hezkuntza-arloko esku-hartzea:** onuradunarentzako banakako plana egitea eta kasuaren etengabeko jarraipena egitea, migrazio-prozesuarekin lotutako premiei aurre eginez. Prozesu horretan, parte-hartzaileen autonomia eta independentzia sustatuko dira, onuradunen egokitzeke zailtasunei erantzun zuzena, eta gaitasun eta trebetasun psikosozialen garapena, osasunaren sustapena eta gizarteratzea sustatuko dira. Hori guztia prozesu indibidual eta kolektiboen bidez, beste administrazio publiko eta pribatu batzuetako zerbitzu psikologiko eta psikiatrikoekin lankidetzan eta koordinazio estuan.
- **Hizkuntza-laguntza:** hizkuntza-eskolak ematea harrera-lekuan integratzeko oinarritzko gaitasunak eskuratzeko, jasotzen duten informazioa, aholkularitza eta/edo prestazioak ulertzen dituztela ziurtatzeko, eta lan-merkatu eta lanbide-heziketako ikastaroetara sartzea errazteko.
- **Laguntza ekonomikoak:** ostatuaren eta/edo elikaduraren oinarritzko beharrak estaltzeko, garraio-gastuen kobertura egiteko eta/edo administrazio-dokumentazioa izapidetzeko tasak ordaintzeko, baldin eta prestazio horiek beharrezkoak badira esku hartzeko prozesua behar bezala garatzeko.
- **Intervención socioeducativa:** elaborar un plan individualizado para la persona beneficiaria y llevar a cabo un seguimiento continuo del caso, abordándose las necesidades relacionadas con el proceso migratorio. Durante este proceso se fomentará la autonomía e independencia de los participantes, se atenderán las dificultades de adaptación de las personas beneficiarias, promoviendo el desarrollo de competencias y habilidades psicosociales, la promoción de la salud y la integración social. Todo ello, mediante procesos individuales y colectivos, en estrecha colaboración y coordinación con los servicios psicológicos y psiquiátricos de otras administraciones públicas y privadas.
- **Apoyo lingüístico:** impartir clases de idioma para adquirir competencias básicas para su integración en el lugar de acogida, asegurar que comprendan la información, el asesoramiento y/o prestaciones que reciban y facilitar el acceso al mercado laboral y a cursos de formación profesional.
- **Ayudas económicas:** para la cobertura de necesidades básicas de alojamiento y/o alimentación, así como la cobertura de gastos de transporte y/o al pago de tasas para la tramitación de documentación administrativa, en caso de que dichas prestaciones resulten necesarias para el adecuado desarrollo del proceso de intervención.

**Hirugarrena.-** Goiabe programaren onuradun izan ahalko dira nazioarteko babesa eskatu duten pertsonak, baita eskaera ukatua izan den edo ebatzteke dagoen kasuetan ere, baldin eta aldez aurretik Ministerio de Empleo y Seguridad Social (MEYSS) programan parte hartu badute, behar bezala justifikatutako salbuespenezko egoeretan izan ezik. Onuradunek Bizkaiko lurralde historikoan egon beharko dute, eta gutxienez hiru hilabeteko gizarte- eta hezkuntza-ibilbidea egin beharko dute programaosatzen duten erakunderen batekin:

- Nazioarteko babesa eskatu izana.
- Bizkaian egotea Goiabe programaosatzen duen edozein erakunderekin gizarte- eta hezkuntza-ibilbidea egiten, gutxienez programan hasi baino 3 hilabete lehenago.
- Oinarritzko premiak estaltzeko baliabide ekonomikorik ez izatea, bai eta helburu beretarako beste laguntzarik ere.
- Haber sido solicitante de protección internacional.
- Encontrarse en Bizkaia realizando un itinerario socio educativo con cualquiera de las entidades que forman parte del programa Goiabe, por lo menos 3 meses antes de su inicio en el programa.
- No disponer de recursos económicos para la cobertura de sus necesidades básicas, así como otras ayudas para los mismos fines.





- Migrazioen Zuzendaritza Nagusiaren finantzaketarekin emandako zerbitzu edo programa batean nahitaezko baja hartu ez izana.
- Oinarrizko premiak estaltzeko baliabide ekonomikorik ez izatea, bai eta helburu beretarako beste laguntzarik ere.
- Bizikidetza-unitate osoak nazioarteko babes eskatzeko azterketa-espeditzea izan behar du. Programaren onuradun potentzialtzat hartu ahal izango dira esku hartzeko planaren parte diren bizikidetza-unitateko kideak, baldin eta ondorengo edo mendeko aurrekoak badira (ordenamendu juridikoak babes-erantzukizunei eta diruzko erantzukizunei buruz araututakoaren arabera), eta, hala badagokio, horiek dauden administrazio-egoera eta dokumentu-egoera aplikagarriak ez izatea erabakitzen badute.
- Dagozkien eskubideak baliatu izana.
- No haber causado baja obligatoria en un servicio o programa prestado con financiación de la Dirección General de Migraciones.
- No disponer de recursos económicos para la cobertura de sus necesidades básicas, así como otras ayudas para los mismos fines.
- La unidad convivencial al completo ha tenido que constar con expediente de estudio de solicitud de protección internacional. Podrán ser consideradas como potenciales personas beneficiarias del programa, aquellos miembros de la unidad de convivencia que sean descendientes o ascendientes dependientes (en base a lo regulado por el ordenamiento jurídico respecto de las responsabilidades de protección y pecuniarias) que formen parte del plan de intervención acordando no siendo aplicable en su caso la situación administrativa – documental en la que se encuentren.
- Haberse hecho valer sus derechos correspondientes.

**Laugarrena.-** Erakunde onuradunak eskatzen diren betekizun guztiak betetzen ditu, 5/2005 Foru Arauaren 12. Artikuluan eta 34/2010 Foru Dekretuaren 13 eta hurrengo artikuluetan ezarritakoak hain zuzen.

Dekretu honen izapidetzeari berariazko txostena erantsi zaio. Txosten horren arabera, dirulaguntza izendun hau ez da Estatuko Laguntza, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 107.1 artikuluan ezarritakoaren arabera.

**Bosgarrena:** Diruz lagundutako proiektua nola burutu behar den ondoko hauetan ezarri da: ebazpen hau; 5/2005 Foru Araua; 34/2010 Foru Dekretua; eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legea.

Aurrekoaren ondoreetarako, dirulaguntza jaso dezaketen gastutzat hartuko dira indarreko araudiarekin bat etorritik behar bezala frogatzen diren gastuak, baldin eta beharrezkoak badira eta zalantzarik gabe egokiak badira proiektuaren edo jardueraren izaerarako eta ohiko garapenerako.

Bereziki, hauek ez dira diruz lagundu daitezkeen gastuak:

- Banku-kontuetako interes zordunak.
- Los intereses deudores de las cuentas bancarias.
- Interesak, gainordainak eta administrazio-zehapenak nahiz zehapen penalak.
- Intereses, recargos y sanciones administrativas y penales.

**Cuarto.-** La entidad beneficiaria reúne los requisitos exigidos establecidos en el artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, así como en los artículos 13 y siguientes del Decreto Foral 34/2010.

Se incorpora a la tramitación del presente Decreto informe específico que determina que la presente subvención nominativa no constituye Ayuda de Estado en los términos del artículo 107.1 del Tratado de funcionamiento de la Unión Europea.

**Quinto:** El proyecto subvencionado se desarrollará bajo las condiciones establecidas en la presente resolución, en la Norma Foral 5/2005, en el Decreto Foral 34/2010 y en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común.

A efectos de lo anterior, se considerarán gastos subvencionables aquellos que siendo correctamente justificados de conformidad con la normativa en vigor, son necesarios y responden de manera indubitada a la naturaleza y al normal desarrollo del proyecto o actividad.

En particular, no se considerarán gastos subvencionables:







- Prozedura judizialen gastuak.
- Higiezinak erosteko finantza-gastuak.
- Dirulaguntza jaso behar duen jarduerari zalantzarik gabe lotu ezin zaizkion gastuak edota xedatutako epean egiten ez direnak.
- Lizentzia informatikoak eskuratzeko gastuak.
- Inbertsioak.

Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak dirulaguntzaren xedeari lotuta ez dauden gastuak identifikatzen baditu edo eskatu den gastua jardueraren izaerarako kualitatiboki edo kuantitatiboki egokia ez dela uste badu, doitua eta proportzionala iruditzen zaion zenbatekora murriztu ahalko du gastua.

**Seigarrena.-** Dirulaguntza bateragarria izango da helburu bera duten beste dirulaguntza, laguntza, dirusarrera edo baliabide batzuekin, edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribaturenak izan, nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko erakundeetakoak izan, dirulaguntza edo laguntza horiei buruzko arauak ezarritakoa ezertan eragotzi gabe.

Hala ere, 5/2005 Foru Arauaren 18.3 artikuluan ezarritakoari jarraituz, emandako dirulaguntzaren zenbatekoak, berez edo beste dirulaguntza, laguntza, dirusarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin du, inola ere, diruz lagundutako jardueraren kostua gainditu.

**Zazpigarrena.-** Onuradunari ez zaio bermerik jartzeko eskatuko, 34/2010 Foru Dekretuaren 30.3,d) artikuluan ezarritakoari jarraituz.

**Zortzigarrena.-** Diruz lagundutako jarduera 2026ko urtarrilaren 1ean hasi eta 2026ko abenduaren 31n amaituko da.

**Bederatzigarrena.-** Dirulaguntza jasoko duen erakundeak berariaz eta idatziz onartu beharko ditu ebazpen honetan adierazitako dirulaguntzaren baldintzak, ebazpena jakinarazi eta HAMAR (10) EGUN BALIODUNEKO epean.

- Los gastos de procedimientos judiciales.
- Los gastos financieros derivados de la adquisición de inmuebles.
- Los gastos que no puedan identificarse inequívocamente con la actividad objeto de la subvención y/o no se realicen en el plazo establecido.
- Los gastos de adquisición de licencias informáticas.
- Las inversiones.

Si el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad identificara gastos no vinculados a la ejecución del objeto de la subvención o considera que el gasto solicitado no es adecuado, cualitativa y cuantitativamente a la naturaleza de la actividad, éste podrá ser reducido a la cuantía que se considere ajustada y proporcional.

**Sexto.-** La subvención será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas.

No obstante, en cumplimiento de lo establecido por el artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, el importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

**Séptimo.-** No será exigible la prestación de garantía por parte de la persona beneficiaria, de conformidad con lo previsto en el artículo 30.3,d) del Decreto Foral 34/2010.

**Octavo.-** La actividad subvencionada comenzará a partir del 1 de enero de 2026 y finalizará el 31 de diciembre de 2026.

**Noveno.-** La entidad beneficiaria de la subvención deberá aceptar expresamente y por escrito las condiciones de la subvención expresadas en la presente resolución, en un plazo de DIEZ (10) DÍAS HÁBILES desde la notificación de la misma.







**Hamargarrena.-** Dirulaguntza jasotzen duen erakundeak Bizkaiko Foru Aldundiaren berariazko baimena beharko du hasierako proiektuan aldaketa nabarmenak egin nahi baditu.

Aldaketa nabarmentzat joko da %10etik gorako aldaketa egitea aurrekontuko partida bakoitzerako onetsitakoari.

Dirulaguntza emateko kontuan hartu diren baldintzetan egiten den aldaketa orok, betiere, dirulaguntzaren helburua betetzat jotzen bada, eta nolahi ere, beste administrazio edo erakunde batzuek, publikoek zein pribatuek, nazionalek zein nazioartekoek, ematen dituzten dirulaguntza edo laguntza aldi berean eskuratzeak dirulaguntza emateko ebazpena aldatzea ekar dezakete.

#### **Hamaikagarrena.- JUSTIFIKAZIOA**

Entitate onuradunak 2027ko martxoaren 31 baino lehen frogatu beharko du diruz lagundu den ekintza gauzatuko duela eta funtsak horretan erabili dituela.

Justifikazio sistema gisa justifikazio kontua erabiliko da; horrekin batera, auditorearen txostena ere aurkeztuko da, 34/2010 Foru Dekretuko 59. artikuluan ezarria dagoena.

Kontu-auditorea Kontabilitate eta Kontu Auditoretzako Institutuaren menpeko Kontu Auditoreen Erregistro Ofizialean jardule gisa inskribatuta egon beharko da. (Erakundeak bere urteko kontuen auditoria egin behar badu, txostena auditore berberak egin beharko du).

Txosten hori Ogasun eta Finantzen foru-diputatuaren apirilaren 15eko 945/2011 Foru Aginduan ezarrita dagoenaren arabera prestatu behar da; horren bidez onetsi ziren kontu-auditoreek dirulaguntzen justifikazio-kontuak berrikusteko lanak egitean jarduteko bete behar dituzten arauak, foru-sektore publikoaren esparruan.

Auditoreak berrikusi beharreko justifikazio-kontuan honako hauek agertu beharko dira:

1.- Dirulaguntza emateko ebazpenean ezarritako baldintzak betetzen direla frogatzen duen jarduketaren memoria, egin diren jarduerak eta lortu diren emaitzak adierazita. Gutxienez eduki hauek izango ditu:

**Décimo.-** La entidad subvencionada deberá recabar el consentimiento expreso de la Diputación Foral de Bizkaia para llevar a cabo cambios significativos en la ejecución de la acción con respecto a lo previsto inicialmente.

Se entiende por cambio significativo una variación superior al 10% de lo aprobado para cada partida del presupuesto.

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de ésta y, en todo caso, la obtención concurrente de subvenciones o ayudas otorgadas por otras administraciones o entes públicos o privados, nacionales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la presente resolución de concesión.

#### **Undécimo.- JUSTIFICACIÓN**

La entidad beneficiaria deberá justificar, antes del 31 de marzo de 2027, la realización de la acción subvencionada y la aplicación de los fondos a dicha acción.

El sistema de justificación será el de la cuenta justificativa con aportación de informe de persona auditora, previsto en el artículo 59 del Decreto Foral 34/2010.

La persona auditora de cuentas deberá estar inscrita como ejerciente en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas dependiente del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas. En los supuestos en los que la Entidad tenga obligación de realizar la auditoría de sus cuentas anuales, el informe debe realizarlo la misma persona auditora.

Dicho informe se elaborará conforme a lo dispuesto en la Orden Foral 945/2011, de 15 de abril, del Diputado Foral de Hacienda y Finanzas, que aprueba las normas de actuación de las personas auditoras de cuentas en la realización de los trabajos de revisión de las cuentas justificativas de subvenciones en el ámbito del sector público foral.

La cuenta justificativa objeto de revisión por parte de la persona auditora comprenderá:

1- Una memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos, que deberá tener el siguiente contenido mínimo:





- DIRULAGUNTZAREN XEDEA. Diruz lagundu den jardueraren helburuaren azalpena.
- BURUTU DIREN EKINTZEN AZALPENA (epeak, tokiak, maiztasuna, zeintzuk egunetan egin diren).
- ONURADUNAK, onuradunen kopurua eta horien identifikaziorako xehetasunak, bai eta programan parte hartzeko baldintzak betetzearen inguruko xehetasunak ere.
- GIZA BALIABIDEAK eta materialak, dirulaguntzaren xedea betetzeko erabili direnak.

2.- Memoria ekonomikoa; bertan datu hauek jaso beharko dira:

- Diruz lagundu den proiektu edo jarduerari egotzi zaizkion dirusarreraren eta gastuen egoera-orria.
- Jasotako kostu orokor edota zeharkakoen berri ematea: nolakoak diren, zenbatekoak eta, beharrezkoa izanez gero, banatzeko irizpideak.
- Erabili gabeko soberakinik badago, diru kopuru hori eta sortu dituen korrituak itzultzeko ordainketa-gutuna.

3.- Langileen gastuen justifikazioa.

Memoria ekonomikoaren atal horretan, diruz lagundu den jarduketara ezartzen parte hartu duten langile guztiak zerrendatuko dira, banan-banan, eta hauxe adieraziko da:

- Langilearen izen-abizenak.
- Entitatean duen lanpostua (administrazioko langilea, Giza Baliabideetako arduraduna, saileko arduraduna...).
- Diruz lagundu den jarduerara garatzean egin duen lana.
- Diruz lagundu den jarduerari eskaini dizkion orduen kopurua.
- Langile bakoitzaren orduko kostua.
- Langile bakoitzeko zenbatekoa, guztira.
- Dirulaguntzari egotzi zaion pertsona horien kostua (dirulaguntzari egotzi zaion zenbatekoa baino ez da adierazi beharko)

- OBJETO DE LA SUBVENCIÓN. Descripción del fin de la actividad subvencionada.
- DESCRIPCIÓN DE LA ACCIONES realizadas (períodos, lugares, frecuencia, fechas de ejecución...).
- PERSONAS BENEFICIARIAS, número de personas beneficiarias y detalles identificativos de las mismas, así como del cumplimiento de requisitos para participar en el programa.
- RECURSOS humanos y materiales destinados al cumplimiento del objeto de la subvención.

2- Una memoria económica que deberá contener:

- Un estado de ingresos y gastos imputados al proyecto o actividad subvencionada.
- Indicación, en su caso, de los criterios de reparto, naturaleza y cuantía de los costes generales y/o indirectos incorporados.
- En su caso, la carta de pago de reintegro en el supuesto de remanentes no aplicados así como de los intereses derivados de los mismos.

3.- Justificación de los gastos de personal.

En este apartado de la memoria económica se relacionará a cada una de las personas trabajadoras que hayan intervenido en la implantación de la actuación subvencionada, indicando:

- El nombre y apellidos de la persona trabajadora.
- El puesto de trabajo que ocupa en la entidad (personal administrativo, responsable de recursos humanos, responsable de Departamento, ...).
- La función que ha desempeñado en el desarrollo de la actividad subvencionada.
- El número de horas que ha dedicado a la actividad subvencionada.
- El coste hora de cada persona trabajadora.
- El importe total por persona trabajadora.
- El coste de estas personas que se imputa con cargo a la subvención (únicamente deberá reflejarse el importe que vaya a imputarse con cargo a la subvención).





Egotzi diren kostuak justifikatzeko, honako hauen jatorrizko dokumentua eta kopia konpultsatua aurkeztu beharko dira:

- Diruz lagundu den jarduera garatzen parte hartu duten enpresako langileen nominak, jatorrizkoa edo kopia konpultsatua.
- Diruz lagundu den jardueran parte hartu duten langileen Gizarte Segurantzari Kotizatzeko Boletinak (TC1 eta TC2), jatorrizkoa edo konpultsatutako kopia.
- Nominak eta kotizazioak ordaindu izanaren frogagiriak.
- Langileak beren-beregi kontratatu badira diruz lagundu diren jarduera egiteko eta ezartzeko lan-kontratuaren jatorrizko dokumentua edo kopia konpultsatua aurkeztu beharko da.

Para justificar los costes imputados, deberá presentarse original o copia compulsada de:

- Recibos de las nóminas, en original o copia compulsada, del personal propio que ha participado en el desarrollo de la actividad subvencionada.
- Original o copia compulsada de los boletines acreditativos de las cotizaciones a la Seguridad Social (TC1 y TC2) del personal que ha participado en la actividad subvencionada.
- Justificantes del pago de nóminas y del abono de las cotizaciones.
- En el caso de que se haya contratado nuevo personal exclusivamente para la elaboración e implantación de la actividad subvencionada, deberá presentarse original o copia compulsada de su contrato de trabajo.

**Hamabigarrena.-** Erakundeak berariaz adierazi beharko du Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza ekonomikoa jaso duela, babestutako jardueren zabalkundea edo hedapena egiten duenean edo haiek argitaratzen dituztenean. Era berean, Aldundiaren izena eta logotipoa agertu beharko dira (Aldundiaren anagrama) eta honako esaldi hau gaineratu beharko da hitzez hitz: *“Programa honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du/Programa subvencionado por la Diputación Foral de Bizkaia.”*

**Duodécimo.-** La entidad deberá hacer constar expresamente la financiación de la Diputación Foral de Bizkaia en todas aquellas actividades apoyadas que conlleven la divulgación, difusión o, en su caso, publicación de las mismas, incluyendo su denominación y logotipo, siendo éste el formado por el anagrama de la Diputación acompañado de la siguiente frase literal: *“Programa honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du/Programa subvencionado por la Diputación Foral de Bizkaia.”*

**Hamahirugarrena.-** Erakunde onuradunak honako hauetan ezarritako printzipio eta betebeharrak bete behar ditu: 1/2023 Legegintzako dekretua, martxoaren 16koa, emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabe bizitzeko Legearen testuategina onartzen duena, Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Araua, eta Emakumeen eta Gizonen arteko Egiazko Berdintasunerako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan ezarritakoak.

**Decimotercero.-** La entidad beneficiaria debe cumplir los principios y obligaciones establecidos en el Decreto legislativo 1/2023 de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, en la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres y en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.





Agiri guztietan, publizitatean, irudietan eta materialetan hizkuntzaren erabilera sexista eta emakumeen irudi bereizkeriazkoa edo estereotipo sexistak saihestu behar ditu, eta irudi egokia sustatu, balio zuzenak islatzen dituen: berdintasuna, presentzia orekatua, dibertsitatea, ardura partekatua eta rolen nahiz genero-identitateen aniztasuna.

Halaber, dirulaguntza honen xedeko jardura dela eta egin daitekeen datu-aurkezpenean sexuen arabera bereizketak egin da.

**Hamalagarrena.-** Bizkaiko gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauaren II. Tituluan ezarritakoaren arabera, erakunde onuradunak publikotasun aktiboari buruzko arauak bete egin beharko ditu.

**Hamabosgarrena.-** Laguntza jasotzen duen erakundeak ebazpen honetan edo aplikatu beharreko araudian ezarritako edozein baldintza betetzen ez bada, edo 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan ezarritako kausaren bat gertatzen bada, Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Foru Diputatuaren foru agindu bidez, eta erakunde onuradunari alde aurretik jakinarazita, bertan behera utziko da emandako dirulaguntza eta, beraz, jasotako zenbatekoak gehi aplikatu beharreko legeko interesak itzuli beharko ditu, bidezkoak izan daitezkeen bestelako akzioak ezertan ukatu gabe.

**Hamaseigarrena.-** 34/2010 Foru Dekretuak 76. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, erakunde onuradunak dirulaguntza Bizkaiko Foru Aldundiari itzultzea erabaki dezake hark ez eskatu arren.

Kasu horretan, Bizkaiko Foru Aldundiak dirulaguntza benetan itzuli arteko berandutze-interesak kalkulatuko ditu, aipatutako 76. artikuluan xedatutakoaren arabera eta 5/2005 Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Onuradunak eskatu beharko du ordainketa-gutuna, eta dirulaguntza kudeatzen duen foru zerbitzuko bulegoetan izapidetuko diote. Ordainketa-gutun horretan, itzuli beharreko zenbatekoa jarriko da (printzipala eta korrituak), baita modeloaren kodea eta sarreraren arrazoia ere. Gainera, itzuli beharreko dirulaguntzaren aipamena egingo da.

Toda la documentación, publicidad, imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género.

Igualmente, se realizará una desagregación por razón de sexo en la presentación de datos que se pudiera efectuar con motivo de la actividad objeto de esta subvención.

**Decimocuarto.-** La entidad beneficiaria deberá cumplir las exigencias de publicidad activa detalladas en el Título II de la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de Transparencia de Bizkaia.

**Decimoquinto.-** En el supuesto de que la entidad beneficiaria de la ayuda incumpliera cualquiera de las condiciones establecidas en la presente resolución o en la normativa de aplicación, o se produjera alguna de las causas contempladas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005 mediante Orden Foral de la Diputada Foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, y previa audiencia a la entidad beneficiaria, se dejará sin efecto la subvención concedida, por lo que vendrán obligadas a reintegrar los importes percibidos más los intereses legales que resulten de aplicación, sin perjuicio de las demás acciones que procedan.

**Decimosexto.-** De conformidad con lo previsto por el artículo 76 del Decreto Foral 34/2010, la entidad beneficiaria podrá proceder a la devolución voluntaria de la subvención concedida por la Diputación Foral de Bizkaia sin el previo requerimiento de esta última.

En este supuesto, la Diputación Foral de Bizkaia calculará los intereses de demora hasta el momento de la devolución efectiva de la subvención, conforme a lo dispuesto en el referido artículo 76 y según lo establecido en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005.

La devolución de la subvención foral a instancia de la propia persona beneficiaria de la misma se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago que, a su requerimiento, le será tramitada en las dependencias del servicio foral gestor de la subvención. En dicha carta de pago se consignará el importe a devolver (principal e intereses), código del modelo y motivo del ingreso haciéndose además referencia a la subvención a devolver.





**Hamazazpigarrena.-** Gizarte Kohesioa Sustatzeko Zuzendaritza Nagusiak lortu nahi diren helburuak betetzen direla bermatzeko beharrezkoak diren ikuskaritza, kontrol, errekerimendu eta ebaluazio jarduerak egin ahalko ditu. Horretarako, erakunde onuradunak erabateko laguntza eskainiko die zuzendaritzak aukeratutako pertsona edo erakundeei.

Erakunde onuradunaren eta dirulaguntzaren xedeari edo haren justifikazioari lotutako hirugarren pertsonen betebeharra izango da Foru Administrazioako organoek eta, Europar Batasuneko araudiarekin bat, finantza-kontrolako eginkizunak esleituta dituzten organoei eskatzen duten laguntza ematea eta behar beste dokumentu aurkeztea.

Eginbehar hori betetzeari uko egitea erresistentzia, aitzakia, traba edo ezetza izango da, 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan aurreikusten diren ondoretarako, bidezkoak izan litezkeen zehapenak alde batera utzi gabe.

**Hamazortzigarrena.-** 5/2005 Foru Arauaren 27. artikulua ezartzen duenarekin bat etorriz, erakunde onuradunak hirugarrenekin azpikontratatu ahalko du diruz lagundu den jardura, horren zenbatekoaren ehuneko 50 gainditzen ez bada. Azpikontratazio hori lotuak dauden pertsona edo erakundeekin egin ahalko da; betiere, aipatu den 5/2005 Foru Arauko 27. artikulua arautzen duenarekin bat etorriz.

**Hemeretzigarrena.-** Foru Administrazioaren dirulaguntzen araubide juridiko orokorrari buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren arau-hauste administratibotzat jotzen diren ekintzen eta ez-egiteen erantzuleak bertan araututakoaren arabera zehatuko dira.

**Hogeigarrena.-** Ebazpen honetan aurreikusi ez den guztirako, Foru Araua, 34/2010 Foru Dekretua eta aplikatu daitezkeen gainerako xedapenak aplikatuko dira.

**Hogeita batgarrena.-** Datu pertsonalen tratamendua honako hauekin xedatutakoaren arabera egingo da: 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu pertsonalen babesari eta eskubide digitalen bermeari buruzkoa, eta 2016/679 Erregelamendua (EB), 2016ko apirilaren 27koa, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokionez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa, eta 95/46/EE Zuzentaraua indargabetzen duena.

**Decimoséptimo.-** La Dirección General de Cohesión Social podrá realizar las acciones de inspección, control, requerimiento y evaluación necesarias para garantizar el cumplimiento de las finalidades perseguidas, para lo cual la entidad beneficiaria prestará la máxima colaboración con las personas o entidades que la Dirección decida.

La entidad beneficiaria y las terceras personas relacionadas con el objeto de la subvención o su justificación estarán obligadas a prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como a los órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria, tengan atribuidas funciones de control financiero.

La negativa al cumplimiento de esta obligación se considerará resistencia, excusa, obstrucción o negativa a los efectos previstos en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, sin perjuicio de las sanciones que, en su caso, pudieran corresponder.

**Decimoctavo.-** Con base en lo previsto en el artículo 27 de la Norma Foral 5/2005, la entidad beneficiaria podrá subcontratar con terceras personas hasta un 50 por 100 del importe de la actividad subvencionada. Dicha subcontratación podrá realizarse con personas o entidades vinculadas, siempre de conformidad con lo regulado en el citado artículo 27 de la Norma Foral 5/2005.

**Decimonoveno.-** Los responsables de las acciones y omisiones tipificadas como infracciones administrativas en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la administración foral, serán sancionados de acuerdo con la regulación establecida en la misma.

**Vigésimo.-** Para todo lo no previsto en la presente resolución será de aplicación la Norma Foral 5/2005 y el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, así como cualquier otra disposición que pudiera resultar de aplicación.

**Vigesimoprimer.-** El tratamiento de los datos personales se hará con sujeción a lo dispuesto en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales y, en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento general de protección de datos).





Emandako datu pertsonalak tratatuko dira espediente hau eta harekin lotutako beste edozein espediente kudeatzeko.

Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko Gizarte Kohesioa Sustatzeko Zuzendaritza Nagusia da fitxategi horren arduraduna.

Ez da aurreikusten datu pertsonalen lagapenik, salbu eta legezko betebeharra badago edo estatistika- zein ikerketa-helburuetarako bada, baina, horretarako, beharrezkoa da gaia dagokion pertsonaren aurretiazko baimena izatea.

Gaia dagokien pertsonak beren datu pertsonalak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, haien tratamendua mugatzeko eta haien aurka egiteko eskubideak erabili ahal izango dituzte, eta aukera hori baliatzeko, idazki bat helarazi beharko diote tratamenduaren arduradunari:

- Idazkia Gran Vía, 25, 48009 Bilbo helbidera bidalita.
- edo Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4 artikuluan ezarritako eretako bat, edozein, erabilita.

Enplegua, Gizarte-kohesioa Saileko Gizarte Kohesioa Sustatzeko Zuzendaritza Nagusiari dagokio eskabide horiek ebaztea.

Halaber izango duzue eskubidea erreklamazioa aurkezteko Datuen Babesaren Kontrol Agintaritzaren aurrean (Datuak Babesteko Euskal Bulegoa).

Aldi berean, aukera izango duzue datuak babesteko ordezkariarekin harremanetan jartzeko, Lege Aholkularitza, Informazioaren Segurtasuna eta Datu Babesa Bideratzeko Atalean: Kale Nagusia - 48009 Bilbo. [DPO@bizkaia.eus](mailto:DPO@bizkaia.eus).

Los datos personales aportados se tratarán con la finalidad de gestionar este y cualquier otro expediente relacionado con el mismo.

El responsable de este fichero es la Dirección General de Cohesión Social del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia.

No se prevén cesiones de datos personales, salvo obligación legal, o para fines estadísticos o de investigación con el consentimiento inequívoco de la persona afectada.

Las personas afectadas podrán ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, limitación al tratamiento y oposición de sus datos de carácter personal, y para ejercerlos deberá enviar escrito a la persona responsable del tratamiento:

- a la dirección, Gran Vía 25 , 48009 Bilbao.
- o, a través de cualquiera de las formas establecidas en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

La resolución de dichas solicitudes corresponde a la Dirección General de Cohesión Social, del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad.

También disponen del derecho a presentar reclamación ante la Autoridad de Control de Protección de Datos (Agencia Vasca para la Protección de Datos).

Asimismo, podrán contactar con la persona delegada de Protección de Datos en la Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos - Gran Vía, 25 - 48009, Bilbao. [DPO@bizkaia.eus](mailto:DPO@bizkaia.eus).





**Hogeita bigarrena.-** Ebazpen hau erakunde onuradunari jakinaraziko zaio. Era berean, ondokoei ere komunikatuko zaie: Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna sustatzeko saileko Zerbitzu Orokorretako zerbitzuari eta Ogasun eta Finantza Saileko Fiskalizazio zerbitzuari.

**Vigesimosegundo.-** Notificar la presente resolución a la entidad beneficiaria y comunicarla al Servicio de Servicios Generales del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad y al Servicio de Fiscalización del Departamento de Hacienda y Finanzas.

Lankidetzeta Sustatzeko eta Dibertsitatea Kudeatzeko Ataleko Burua / Jefa de la Sección de Cooperación y Gestión de la Diversidad.  
IZASKUN PASCUA RIÑONES

Gizarte Kohesioa Sustatzeko Zerbitzu Burua. / Jefa de Servicio de Cohesión Social. MIREN GOTZONE AGUINAGA CAREAGA

O.E./VºBº

Gizarte Kohesioa Sustatzeko Zuzendari Nagusia / Director general de Cohesión Social. IGNACIO RODRIGUEZ PUERTAS

**PROBIDENTZIA/ PROVIDENCIA:** Ontzat ematen dut aurreko proposamena, horrekin ados nago. Ondorioz, aurkez bekio ahaldun nagusiari foru dekretua eman dezan/ Presto mi visto bueno y conformidad a la propuesta antecedente y, en consecuencia, elévese a Decreto Foral de la Excma.Sra Diputada General.

Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna sustatzeko foru diputatua. La diputada foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad.  
TERESA LAESPADA MARTINEZ

Aurreko txostenak onartzen dira eta, ondorioz, horietan proposatzen denaren arabera ebazten da/  
Se aceptan los anteriores informes y, en consecuencia, se resuelve de conformidad a lo que en ellos se propone.

Ahaldun nagusia / La diputada general. ELIXABETE ETXANOBE LANDAJUELA







I. ERANSKINA

| KONTZEPTUA                    | IMPORTE      |
|-------------------------------|--------------|
| BULEGOKO MATERIALA            | 400,00 €     |
| AUDITORIA                     | 1.650,00€    |
| GIZARTERATZEKO LAGUNTZAK      | 224.719,00 € |
| LANGILEAK                     | 23.231,00 €  |
| ZUZENeko GASTUAK, GUZTIRA     | 250.000,00 € |
| ZEhARKAKo GASTUAK, GUZTIRA    | 25.000,00 €  |
| PROIEKTUAREN GASTUAK, GUZTIRA | 275.000,00 € |





## II. ERANSKINA

### ERAKUNDEA:

GASTUEN ETA SARREREN EGOERA-ORRIA

ALDIA:

| A) GASTUAK |                                                                                  | B) SARRERAK |                                                              |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------------|
| 1          | Hornikuntzak                                                                     | 1.          | Negozio-zifra garbia                                         |
| a)         | Merkatugaien kontsumoa (600, 610)                                                | a)          | Salmentak (700,701,703)                                      |
| b)         | Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa (601, 602, 611, 612)    | b)          | Zerbitzu prestazioak (705)                                   |
| c)         | Beste enpresa batzuek egindako lanak (607)                                       |             |                                                              |
| d)         | Salgaien, lehengaien eta beste hornigai batzuen narriadura (693)                 | 2.          | Izakinen aldakuntza (gehikuntza) (71)                        |
| 2          | Izakinen aldakuntza (murrizketa) (71)                                            | 3.          | Beste ustiapen-sarrera batzuk                                |
|            |                                                                                  | a)          | Sarrera osagarriak eta kudeaketako beste sarrera batzuk (75) |
| 3          | Langileria-gastuak                                                               | b)          | Ustiapenerako dirulaguntzak. (740, 747))                     |
| a)         | Soldatak, lanskariak eta antzekoak (640)                                         |             | Bizkaiko Foru Aldundia                                       |
| b)         | Gizarte zamak (erakundearen kargurako Gizarte Segurantza eta beste batzuk) (642) |             | Udalak                                                       |
|            |                                                                                  |             | Eusko Jaurlaritza                                            |
| 6          | Beste ustiapen-gastu batzuk                                                      |             | Beste batzuk                                                 |
| a)         | Kanpoko zerbitzuak (62)                                                          | 4.          | Ibilgetu ez-finantzariako dirulaguntzen egozpena (746)       |
|            | Errentamenduak eta kanonak                                                       |             |                                                              |
|            | Konponketak eta artapena                                                         | 5.          | Finantza-sarrerak (76)                                       |
|            | Profesional lokabeen zerbitzuak                                                  |             |                                                              |
|            | Garraioa                                                                         |             |                                                              |
|            | Aseguru-prima                                                                    |             |                                                              |
|            | Bankuen zerbitzuak eta antzekoak                                                 |             |                                                              |
|            | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak                                  |             |                                                              |
|            | Uraren, argiaren eta bestelakoen hornikuntza                                     |             |                                                              |
|            | Beste zerbitzu batzuk                                                            |             |                                                              |
| b)         | Zergak (63)                                                                      |             |                                                              |
| c)         | Galerak, narriadurak eta hornik. aldaketa, merkataritza eragiketengatik (69)     |             |                                                              |
| d)         | Kudeaketa arrunteko beste gastu batzuk (659)                                     |             |                                                              |
| 7          | Ibilgetuaren amortizazioa (68)                                                   |             |                                                              |
| 8          | Finantza-gastuak (66)                                                            |             |                                                              |
|            | GASTUAK GUZTIRA Superabita                                                       |             | SARRERAK GUZTIRA Defizita                                    |









## ANEXO I

| CONCEPTO                  | IMPORTE      |
|---------------------------|--------------|
| MATERIAL DE OFICINA       | 400,00 €     |
| AUDITORIA                 | 1.650,00€    |
| AYUDAS PARA LA INCLUSIÓN  | 224.719,00 € |
| PERSONAL                  | 23.231,00 €  |
| TOTAL GASTOS DIRECTOS     | 250.000,00 € |
| TOTAL GASTOS INDIRECTOS   | 25.000,00 €  |
| TOTAL GASTOS DEL PROYECTO | 275.000,00 € |





## ANEXO II

ENTIDAD:

ESTADO DE GASTOS E INGRESOS

PERIODO

| A) GASTOS                                                          |            | B) INGRESOS                                                      |            |
|--------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1 Aprovisionamientos</b>                                        | .....      | <b>1. Importe neto de la cifra de negocios</b>                   | .....      |
| a) Consumo de mercaderías (600, 610)                               | .....      | a) Ventas (700,701,703)                                          | .....      |
| b) Consumo mat primas y otras materias consumib(601, 602,611,612)  | .....      | b) Prestaciones de servicios (705)                               | .....      |
| c) Trabajos realizados por otras empresas (607)                    | .....      |                                                                  |            |
| d) Deterioro mercaderías, materias primas y otros aprovisio (693). | .....      | <b>2. Variación de existencias (aumento)</b>                     | (71) ..... |
| <b>2 Variación de existencias (reducción)</b>                      | (71) ..... | <b>3. Otros ingresos de explotación</b>                          | .....      |
| <b>3 Gastos de personal</b>                                        | .....      | a) Ingresos accesorios y otros de gestión (75)                   | .....      |
| a) Sueldos, salarios y asimilados (640)                            | .....      | b) Subvenciones de explotación (740, 747)                        | .....      |
| b) Cargas sociales (S.Social a cargo entidad, otros) (642)         | .....      | Diputación Foral Bizkaia                                         | .....      |
|                                                                    |            | Ayuntamientos                                                    | .....      |
| <b>6 Otros gastos de explotación</b>                               | .....      | Gobierno Vasco                                                   | .....      |
| a) Servicios exteriores (62)                                       | .....      | Otros                                                            | .....      |
| Arrendamientos y cánones                                           | .....      |                                                                  |            |
| Reparaciones y conservación                                        | .....      | <b>4. Imputación subvenc de inmovilizado no financiero (746)</b> | .....      |
| Servicios profesionales independientes                             | .....      |                                                                  |            |
| Transporte                                                         | .....      | <b>5. Ingresos financieros</b>                                   | (76) ..... |
| Prima de seguros                                                   | .....      |                                                                  |            |
| Servicios bancarios y similares                                    | .....      |                                                                  |            |
| Publicidad, propaganda y relaciones públicas                       | .....      |                                                                  |            |
| Suministros agua, luz y otros                                      | .....      |                                                                  |            |
| Otros servicios                                                    | .....      |                                                                  |            |
| b) Tributos (63)                                                   | .....      |                                                                  |            |
| c) Pérdidas, deterioro y variac. provisión operac. Comercial (69)  | .....      |                                                                  |            |
| d) Otros gastos de gestión corriente (659)                         | .....      |                                                                  |            |
| <b>7 Amortización del inmovilizado</b>                             | (68) ..... |                                                                  |            |
| <b>8 Gastos financieros</b>                                        | (66) ..... |                                                                  |            |
| TOTAL GASTOS                                                       | .....      | TOTAL INGRESO                                                    | .....      |
| Superávit                                                          | .....      | Déficit                                                          | .....      |





ANEXO III

RELACIÓN CLASIFICADA DE GASTOS

CONCEPTO DE GASTO: (elaborarlo para cada uno de los conceptos de gasto)  
(cifras en euros)

| Fecha Factura | Proveedor /Nº de factura | Factura         |               |                      | Imputado al proyecto |             | Fecha pago |
|---------------|--------------------------|-----------------|---------------|----------------------|----------------------|-------------|------------|
|               |                          | Base imponible. | IVA soportado | Total (€)            | %                    | Importe (€) |            |
| .....         | .....                    | .....           | .....         | .....                | .....                | .....       | .....      |
| .....         | .....                    | .....           | .....         | .....                | .....                | .....       | .....      |
| .....         | .....                    | .....           | .....         | .....                | .....                | .....       | .....      |
| .....         | .....                    | .....           | .....         | .....                | .....                | .....       | .....      |
| .....         | .....                    | .....           | .....         | .....                | .....                | .....       | .....      |
| .....         | .....                    | .....           | .....         | .....                | .....                | .....       | .....      |
| .....         | .....                    | .....           | .....         | .....                | .....                | .....       | .....      |
| .....         | .....                    | .....           | .....         | .....                | .....                | .....       | .....      |
| .....         | .....                    | .....           | .....         | .....                | .....                | .....       | .....      |
| .....         | .....                    | .....           | .....         | .....                | .....                | .....       | .....      |
|               |                          |                 |               | Total gasto imputado |                      |             |            |





